

# El Cambio Online



El periódico que le sirve a la comunidad

-GRATIS-

Año 10 - Edición 572

[www.cambionewspaper.com](http://www.cambionewspaper.com)



201-850-9444

Septiembre 29 a Octubre 6, 2018 - EEUU

## CANDIDATAS A MISS HISPANIDAD USA 2018



Pag-15



**INMIGRACION  
DEFENSA DE DEPORTACION  
ABOGADA  
INGRID ECHEVERRIA**



- Bancarrota
- Leyes de Familia
- Divorcio
- Inmigracion
- Defensa de Deportacion
- Cortes Municipales, Estatales y Federales

TENEMOS CITAS EN LAS TARDES  
Lunes a Sabado de 9:00 am. a 7:00 pm.

**201-295-8999**

8419 Bergenline Ave, North Bergen, NJ 07047  
10 North Sussex St, Floor 1, Dover, NJ 07801

[www.echeverrialaw.com](http://www.echeverrialaw.com)



**Communitarian  
Media  
Network, Inc.**

Comunitarian Media Network  
Organización Comunitaria Sin  
Fines de Lucro  
Non Profit Organization  
reconocida por el IRS (501 c3)

Como un servicio social  
estamos colaborándole a la  
comunidad para llenar sus  
formas de inmigración  
**TOTALMENTE GRATIS**  
No somos abogados ni  
asesoramos legalmente,  
solamente le colaboramos con  
la presentación de sus formas  
de inmigración.

**AYUDAMOS CON SUS APLICACIONES DE INMIGRACION  
LE DEBEN DINERO? LE AYUDAMOS A COBRARLO ANTE LA CORTE**



- Aplicación para renovación del TPS
- Aplicación para peticiones familiares
- Aplicación para la Ciudadanía
- Aplicación para visas de trabajo
- Aplicación para visas de estudiantes
- Aplicación para el DACA
- Aplicación para perdones administrativos.

• Y todas las formas y formularios del Departamento de Inmigración de los E.E.U.U.  
Nota: Si su caso requiere de un análisis legal lo remitimos al mejor abogado de inmigración del condado de Hudson.

**Oficinas en la ciudad de West New York.  
Citas únicamente por teléfono al 201-679-2169**

**DIVORCIO  
POR SOLO  
\$99.00**



# LARRY WAINSTEIN

for **NORTH BERGEN**

6225 Kennedy Blvd. • North Bergen, NJ 07047  
Tel: 201-766-2320 Cell: 201-600-6909

Call me, I want to help you!  
Lláname, Quiero Ayudarte!



Domingo 7 de Octubre 11:00 am  
Calle 80 y Avenida Bergenline  
(Frente al correo)

Despues del desfile celebra con Larry nuestra cultura  
Hispana con musica y comida Latina!

**ESPECIAL SALUDO  
A LA  
COMUNIDAD HISPANA**

Tel: 201-766-2320

### Connect with Larry!

Text "LARRY" to 31996  
for community updates.

 /Larrywainstein1

 /Larrywainstein1

 /Larrywainstein

[larryfornorthbergen.com](http://larryfornorthbergen.com)  
[larryfornorthbergen@gmail.com](mailto:larryfornorthbergen@gmail.com)

# Cantante cubana triunfa en los Estados Unidos



Este Jueves 27 de Septiembre, 2018, Mirtha Rico compartió su fogoso nuevo sencillo "Tu Mirada." Una canción que logra el punto ideal entre las tradiciones folclóricas de la música cubana y una producción moderna de pop Latino.

1- ¿Desde cuándo comenzó a cantar y tocar el piano?

Desde muy pequeña. Participaba en diferentes eventos artísticos en mi ciudad natal, Bayamo. Por ejemplo, el "Festival de Música Infantil Reparador de Sueños" donde gané el premio a la mejor interpretación con solo cinco años. A los ocho, empecé a estudiar música en la "Escuela Provincial de Arte de Bayamo", Cuba. Mi especialidad era el piano pero también tomaba clases de solfeo, historia de la música, armonía y canto.

2- ¿Esta vocación artística es de familia o es algo innato en usted?

Mi mamá era directora artística de espectáculos musicales en Cuba y siempre me llevaba con ella a todos sus eventos por lo que desde muy pequeña me relacionaba con artistas

profesionales de la danza, el teatro y la música. En mi casa la música siempre estuvo presente. Era muy común ver a mi abuelo materno improvisando en el piano o tocando boleros en el violín. Uno de los recuerdos favoritos de mi niñez es cuando juntos cantábamos canciones del Trío Matamoros o el me enseñaba los boleros de César Portillo de La Luz. De ahí creo que salió mi vocación artística y mi amor por la música cubana.

3- Sabemos que eres originaria de Cuba, ¿cómo fue su vida artística en ese país?

Los ocho años que estudié en La Escuela Provincial de Arte los dediqué a enfocarme en mis estudios docentes y en la música. Aprendí a tocar los Preludios y Fugas de Bach y las sonatas de Mozart, a armonizar melodías y a componer canciones de amor. También, participaba en eventos artísticos de la escuela y de la ciudad de Bayamo.

4- Como inmigrante, ¿cuándo decide hacer de la música una parte de su vida?

A los 16 años me mudé con mi mamá a West New York, New Jersey. Durante ese tiempo me dediqué a estudiar, a aprender el nuevo idioma y a componer muchas canciones. Fue un tiempo muy difícil porque mi mamá y yo tuvimos que empezar de cero sin saber el idioma y sin tener ningún otro apoyo económico. Para mí era muy importante superarme y lograr una vida mejor por lo que decidí estudiar educación musical en la universidad y convertirme en profesora de música. Así aseguraba mi futuro sin abandonar la música.

5- Háblenos de tus discos, composiciones que hayas lanzado ya...

En el 2018 decidí lanzarme como solista con "Adiós", una canción dedicada a todos los inmigrantes que han dejado su país para conseguir un futuro mejor. Unos meses más tarde salió "Sueños Rotos" una canción acerca de lo difícil que es empezar de nuevo. Ambas canciones pertenecen a un disco llamado "A Piano y Voz" donde mezcló ritmos cubanos

como el danzón, la rumba y el Cha-cha-chá con el jazz de una manera muy personal ya que estaba solamente acompañada por mi piano.

6- ¿Cuál es la canción que estás promocionando en este momento y por qué?

La canción que estoy promocionando en estos momentos es "Tu Mirada". Esta canción logra el punto ideal entre las tradiciones folclóricas de la música cubana y una producción moderna de pop latino. Suena como un Cha-Cha-Chá muy refinado, apacible y elegante, pero la introducción de los otros elementos sonoros le confiere el balance instrumental perfecto para que pueda ser escuchada en cualquier situación. Todo esto hace que sea realmente difícil catalogarla, pues por momentos parece un pop, pop-latino y hasta un pop-rock. "Tu Mirada" tiene una letra sencilla y coros muy pegajosos. Es difícil escucharla y que tu cerebro no pare de repetirla una y otra vez.

7- ¿Cuál es su proyecto artístico en mente?

En estos momentos estoy escribiendo música que fusiona la música tradicional y folclórica afrocubana con otros estilos musicales más contemporáneos, como son el pop latino, el jazz y hasta el trap americano. Junto al productor Vladimir Tamayo (El Vlado) estamos creando canciones con letras directas, espontáneas y cotidianas evocando imágenes de mujeres liberadas de cánones y prejuicios.

8- Le ha sido fácil o difícil incursionar en el campo artístico en los Estados Unidos?

De alguna manera sí, ha sido un poco difícil hasta ahora, aunque, personalmente pienso que las dificultades están hechas para hacernos perseverar hasta que logremos nuestros objetivos.

9- ¿Has logrado a través de tu música el sueño Americano?



Para mi familia en Cuba era un sueño viajar hacia los Estados Unidos. Mis abuelos escuchaban Radio Martí cada noche y oraban por la oportunidad de conocerlo. Así que para nosotros el simple hecho de haberlo logrado significa haber realizado el sueño Americano. En este país uno puede luchar por lo que quiere; teniendo ganas se puede alcanzar cualquier sueño.

10- ¿Cuál es su mensaje a la comunidad hispana en el Mes de la Herencia Hispana?

Creo que es muy importante mantenernos unidos, no importa de dónde vengamos, tenemos muchas más cosas en común que diferencias. Debemos celebrar cada una de nuestras culturas y apoyarnos mutuamente.

**Para una Bella Sonrisa**  
VISITE A LA  
**DRA. L. ROMAGUERA**

**TAMBIEN SERVICIOS DE:**  
\*Root Canal  
\*Limpiezas  
\*Coronas  
\*Calzas Blancas Cosméticas

**AHORA** DENTADURAS COMPLETAS  
**50% DESCUENTO**  
\$300 C/U Precio Reg. \$600  
SERVICIO DE DENTADURAS  
24 HORAS DISPONIBLE

Financiamiento a través de:  
**CareCredit**  
ACEPTAMOS SEGUROS DENTALES  
Horizon, United Healthcare, Amerigroup, wellcare

**40% DESCUENTO EN PARCIALES FLEXIBLES Y SIN METAL**

**201-867-5160** 526 42 Street (2nd floor) UNION CITY, NJ 07087

**TOTAL CARE**  
of Union City  
LESIONES DE TRABAJO EN NY?  
PROGRAME YA SU CITA!

**NONSURGICAL SPINAL DECOMPRESSION CENTER**

**Detenga el Dolor Ahora!**  
Multi-especialistas en alivio del dolor de Espalda y Discos Vertebrales

**ACCIDENTES DE CARRO (LESIONES del CUELLO (Whiplash)).** Le damos tratamiento. Sabía que no necesita operarse para corregir los discos dañados o herniados?

**TRATAMIENTO PARA:**  
• Disco Herniado • Ciática  
• Estenosis Espinal  
• Enfermedad Degenerativa del Disco  
• Síndrome Facetario Posterior  
• Dolor Crónico de Espalda

**Basilio Pace, D.C.**  
Quiropractico-IDD Rehabilitacio/Acupuntura  
Llámenos para obtener su reporte especial y DVD GRATIS  
201-330-7575 ■ 415 39th Street, Union City, NJ 07087  
[www.totalcarerehab.com](http://www.totalcarerehab.com)

# Nuevo reglamento deja a jueces de inmigración con una sola opción

**A** bogados consultados por Univision Noticias advierten que los cambios de procedimiento provocarán daños gigantescos a miles de inmigrantes en proceso de obtener la residencia por vías legales y que las medidas tomadas por el fiscal general Sessions "le están quitando el poder y la independencia de los jueces para alimentar la maquinaria de deportaciones del presidente Trump".

Hasta ahora los jueces de inmigración utilizaban amplia discrecionalidad para impartir justicia en casos de deportación, entre ellas proceder a cerrar administrativamente un caso si había alternativas legales para que un indocumentado se quede en Estados Unidos. Pero a partir del martes, un nuevo reglamento ordenado por el fiscal general, Jeff Sessions, deja como única opción la expulsión del país, excepto si el gobierno se equivocó o si el inmigrante califica para ser ciudadano. Las nuevas instrucciones para los jueces de inmigración ordenadas por Sessions están dirigidas a una sola opción: emitir un fallo final con una orden de deportación. Y en caso de no hacerlo, podrán parar la expulsión de un extranjero porque el Departamento de Seguridad Nacional (DHS) no pudo defender sus argumentos y perdió el juicio. Pero esto, aseguran los jueces de inmigración, ya se venía haciendo, no es nada nuevo. En un documento publicado por la Oficina de Revisión de Casos de Inmigración (EOIR), dependencia que opera bajo el mando de Departamento de Justicia, señala que por instrucciones del Fiscal General, Jeff Sessions, los jueces ya no pueden usar su discrecionalidad para dar por terminado un caso. Un ejemplo que desaparece del escenario son los cierres administrativos que "ponen a dormir" un proceso de deportación cuando el enjuiciado lleva años en el país, carece de antecedentes criminales, tiene una familia establecida, paga impuestos y el juez determina que no constituye una amenaza a la seguridad pública o nacional. En esos casos, los jueces procedían a la cancelación de la deportación.

## Cambio de reglas

"El nuevo reglamento establece ahora que los jueces podrán detener una deportación si se cumplen dos condiciones", dice José Guerrero, un abogado de inmigración que ejerce en Miami. "Si el Departamento de Seguridad Nacional (DHS) no puede probar en la corte los cargos que permitieron la apertura del caso de deportación, o si el extranjero tiene una solicitud de ciudadanía pendiente de aprobación final y el peticionario ha demostrado que califica". Bajo la primera condición señalada por la nueva regla, tanto indocumentados como extranjeros autorizados tienen altas probabilidades de perder sus casos y ser expulsados del país, porque los jueces "deberán ceñirse estrictamente al reglamento", advierte Guerrero. "Y el reglamento dice que sólo



si el DHS no logra ganar con sus argumentos". La segunda condición se refiere expresamente a inmigrantes con residencia legal permanente (green card) que enfrentan un proceso de deportación y su trámite de ciudadanía se encuentra avanzado. "Los indocumentados no entran en esta categoría porque no son elegibles para convertirse en ciudadanos estadounidenses", indica Guerrero.

## Los cambios

Fechado el 18 de septiembre, la nueva regla indica que el Fiscal General ha determinado que "los jueces de inmigración no tienen autoridad inherente para terminar o desestimar los procedimientos de deportación". La decisión de Sessions agrega que "los jueces de inmigración pueden desestimar o terminar los procedimientos de deportación solo bajo las circunstancias expresamente identificadas en los reglamentos", es decir, "cuando el DHS no cumple con los cargos de remoción contra un demandado". Añade que la autoridad general de un juez de inmigración "para tomar cualquier otra acción consistente con las leyes y regulaciones aplicables según sea apropiado, no otorga ninguna autoridad adicional para dar por terminado o desestimar los procedimientos de deportación más allá de las autoridades expresamente establecidas en los reglamentos pertinentes". "Se está apegado cien por ciento al reglamento", dice Guerrero. "Exige a los jueces que apliquen a raja tabla la ley, que no se salgan ni un ápice de lo que dice la letra del reglamento, creando un escenario muy difícil y complejo para miles de inmigrantes", advierte. Sessions escribe en las nuevas reglas que "no hay duda de que los jueces de inmigración tienen la autoridad para cerrar y terminar los procedimientos de deportación bajo ciertas circunstancias definidas. Sostengo, sin embargo, que de acuerdo con mi

opinión (...) los jueces de inmigración no tienen autoridad inherente para terminar o desestimar los procedimientos de expulsión. En consecuencia, no pueden rescindir o desestimar dichos procedimientos por motivos distintos a los expresamente establecidos en las reglamentaciones pertinentes o cuando el DHS no haya cumplido con los cargos de remoción". Guerrero explicó además que, el nuevo instructivo también indica que el DHS tampoco puede desestimar los casos Daños "gigantescos"

Los cambios anunciados por la EOIR el martes "provocará daños gigantescos a miles de inmigrantes en proceso de obtener la residencia por vías legales en Estados Unidos", dice Alex Gálvez, un abogado de inmigración que ejerce en Los Angeles, California. "Están quitando el poder y la independencia de los jueces para alimentar la maquinaria de deportaciones del presidente Trump", agregó. Gálvez dijo además que "la reducción del poder de independencia de los jueces limita la impartición de justicia, sobre todo en el caso de inmigración, una de las áreas más complejas que existen". "Mire, un ejemplo. Si en estos momentos una mamá enfrenta un proceso de deportación, tiene un hijo ciudadano de 20 años y seis meses y el gobierno tiene un buen caso, con la nueva regla el juez va a emitir una orden de deportación final. Pero antes de la regla el juez ordenaba un cierre administrativo para que el hijo de esa mujer cumpla los 21 y pueda pedirla. Los jueces antes le daban al inmigrante tiempo para esperar porque se activaban beneficios legales, pero ahora eso no existe", explicó. Otro ejemplo grave lo constituye el beneficio del Perdón 601, creado bajo el gobierno de Barack Obama, que permite a ciertos indocumentados cónyuges de residentes o ciudadanos salir del país sin el riesgo que les caiga encima la Ley del castigo, puedan hacer el trámite consular y regresar a Estados Unidos con una visa de

inmigrante.

"Para poder aplicar por el Perdón 601A el juez primero tiene que cerrar el caso", advirtió Gálvez. "La nueva regla no lo permite a sabiendas que esa persona está a un paso de convertirse en residente legal permanente por una vía legal. A partir de ahora eso ya no es una opción. Se trata de una situación increíble", dijo.

## Que dicen los jueces

La Asociación Nacional de Jueces de Inmigración (NAIJ) dijo que la decisión del Fiscal General "deja muy claro que la regulación que permite a la autoridad general de los jueces para tomar cualquier otra medida acorde con las leyes y reglamentos aplicables según corresponda no tiene precedencia sobre las disposiciones relativas a la terminación de procedimientos porque el DHS afirme que ha comenzado de manera imprevista un caso o no haya cumplido con su carga de probar los cargos". "Por el contrario", señala, "esas dos instancias son las únicas formas en que un juez de instancia puede dar por concluidas las actuaciones" durante un caso de deportación, dijo a Univision Noticias la honorable jueza Dana Marks, presidenta honoraria de la NAIJ. A la pregunta respecto a cuántos casos podrán verse afectados por esta nueva regla, Marks dijo que "es imposible estimar cuántos casos se verán impactados por esta decisión, ya que algunos jueces (incluida yo misma) interpretaron la ley de esa manera antes de que se diera esta decisión. Dicho esto, un argumento legal muy razonable que indique lo contrario, puede reforzar un enfoque más amplio de la autoridad de los jueces de inmigración, incluso permitir que el proceso se desarrolle sin problemas, particularmente porque los tribunales están abrumados con más casos de los que podemos manejar". "Sin embargo", agregó, "el impacto más grande lo demuestra el enfoque político actual del gobierno hacia las cortes de inmigración, que persiste en limitar la independencia de los jueces e impulsarlos a emitir órdenes de deportación rápidamente en lugar de involucrarse en la resolución creativa de problemas y resultados prácticos para las personas" que enfrentan procesos judiciales. Marks agregó que "una vez más, desde la perspectiva de NAIJ, este es un paso más que demuestra el error fatal de tener las cortes de inmigración bajo el mando de una agencia de aplicación de la ley. La naturaleza misma de nuestras misiones está en desacuerdo entre sí, y decisiones como esta, tomadas por una parte en el proceso, limitan la autoridad del juez y socavan la integridad del sistema porque no hay verdadera independencia para el que toma las decisiones". "Esta es la razón por la cual una corte independiente fuera del Departamento de Justicia es una necesidad absoluta", concluyó.

## El Cambio Online

Circulamos en Nueva Jersey en los condados de Hudson, Bergen, Union, Passaic y Essex. En Nueva York en los condados de Washington Heights y Queens.

www.cambionewspaper.com

Teléfono:  
(201) 902-0811

Teléfonos:  
Depto. de Clasificados  
(201) 305-5624  
(201) 902-0004  
(201) 430-3597

E-mail:  
news@cambionewspaper.com  
Fax: (201) 865-4303

Javier Valenzuela  
Publisher

Javier Valenzuela  
Editor

Jessica Valenzuela  
Directora Administrativa

Relaciones Públicas y  
Eventos Especiales  
Edwin Henao

Gerente de Ventas  
Sergio Rivas

Departamento de Diseño  
Jorge Luis Amaya

Departamento de  
Clasificados  
Claudia Diaz

Departamento de  
Distribución y Circulación  
Juan Tito Conde

Página Web y App  
Miguel Cespedes

## El Cambio Online, LLC

EL CAMBIO ONLINE es un periódico hispano dirigido a toda la comunidad de Nueva Jersey, con las mejores noticias, políticas, comunitarias, sociales, económicas deportivas y de entretenimiento.



www.facebook.com/cambionews



www.twitter.com/elcambionews

EL CAMBIO ONLINE no se hace responsable por los conceptos expresados por sus colaboradores y periodistas.

# Proyectos de ley que cursan en el senado estatal



El Senador Jeff Van Drew y el Presidente del Senado Steve Sweeney acordaron hoy avanzar su proyecto de ley para crear una Zona de Crecimiento del Estado Jardín alrededor del aeropuerto de Atlantic City, con el veto condicional del Gobernador Phil Murphy. “El Presidente del Senado y yo hablamos hoy sobre el desafortunado veto condicional al A-3676, nuestro proyecto de ley que ofrece incentivos para la Zona de Crecimiento del Estado Jardín en el

aeropuerto de Atlantic City, y él y yo hemos decidido aceptar los cambios del gobernador”, dijo el Senador Van Drew (D-Atlantic/Cape May/Cumberland). “Aunque creemos que la versión del proyecto de ley aprobada por la Legislatura era mejor para la economía del Condado Atlantic, nos damos cuenta de que un incentivo reducido, aún proporcionaría un beneficio necesario que ayudará a atraer empleos a la zona que rodea el aeropuerto”. Bajo el Programa de

Asistencia 'Grow New Jersey' (Nueva Jersey Crece) y el Programa de Subvención para el Re-Desarrollo y Crecimiento Económico, los negocios cualificados que están ubicados en la Zona de Crecimiento del Estado Jardín, se benefician de incentivos mejorados que se ofrecen sólo a negocios localizados dentro de las zonas. Actualmente, el estado tiene cinco zonas de crecimiento designadas en: Atlantic City, Camden, Passaic, Paterson y Trenton. La nueva Zona de Crecimiento del Estado Jardín se creará dentro de un 'distrito de aviación', que se define como todas las áreas dentro de los límites del Aeropuerto Internacional de Atlantic City y el Centro Técnico William J. Hughes de la Administración Federal de Aviación, y en el área dentro de un radio de una milla del límite exterior de ese aeropuerto y de ese centro técnico.

Proyecto de Ley para Proteger a los Consumidores

Una legislación patrocinada por la Presidenta del Comité de Comercio del Senado, Nellie Pou, que prohibiría a las agencias de informes crediticias cobrar ciertas tarifas relacionadas con la congelación de informes de crédito de consumidores por razones de seguridad, pasó en el Comité de Comercio del Senado. “Congelar un reporte de crédito

de los consumidores puede ayudar a protegerlos de ladrones o de piratas informáticos. Pero cobrar a las personas una tarifa para desbloquear el reporte es incorrecto y debería ser ilegal”, dijo la Senadora Pou (D-Bergen/Passaic). “Este proyecto de ley será una ganancia para el consumidor, especialmente a la luz de los recientes problemas de seguridad en algunas de las oficinas más importantes de informes de crédito”. El proyecto de ley, S-2786, enmendaría la 'Ley de Prevención de Robo de Identidad' de Nueva Jersey, para prohibir que una agencia de informes crediticios cobre una tarifa al consumidor para eliminar o suspender temporalmente una congelación por razones de seguridad en el informe de crédito de ese consumidor. La ley actual prohíbe que las agencias de informes de crédito cobren tarifas para congelar el informe de un consumidor por seguridad, pero permite que se cobre una tarifa razonable, que no exceda los cinco dólares, a un consumidor que opta por eliminar o suspender temporalmente una congelación de seguridad a su informe o si el consumidor no conserva el número de identificación personal original proporcionado por la agencia de informes y debe volver a emitirse el mismo número de identificación personal o un nuevo número. El proyecto de ley eliminaría las disposiciones que permiten cobrar una tarifa en estas situaciones. El proyecto de ley fue liberado del Comité con votos de 4-0, y próximamente se dirige al Senado en pleno para su consideración.



**“Es mejor prevenir que tener que lamentar”**

Robert J. Leon M.D.F.A.C.C.  
Cardiovascular Diseases

Dr. Robert J. Leon M.D., F.A.C.C.



## ¡Chequee su Corazón!

**PROCEDIMIENTO DE CARDIOLOGIA**

**En el Consultorio**

- EKGs
- 24 Hour Holter Monitoring
- Arrhythmia Event Recording
- Echocardiograms
- Carotid Duplex Imaging
- Peripheral Vascular Imaging

**En el Hospital**

- Treadmill Stress Testing
- Stress Echocardiography
- Transesophageal Echocardiography
- Myocardial Perfusion Imaging
- Ultrafast CT Scanning
- CT Angiography
- Cardiac Catheterization/PTCA
- Cardiac Pacemakers
- ICD/Biventricular Pacing

**ATIENDE EN LOS HOSPITALES**

- Hackensack University Medical Center
- Hoboken University Medical Center

**SERVICIOS Y CONSULTAS**

- Preventive Cardiology Program
- Cardiac Risk Factor Modification
- Pre-operative Risk Assessment
- Management of Coronary Artery Disease
- Management of Arrhythmia
- Evaluation of Chest Pain
- Management of Hypertension
- Management of Hypercholesterolemia / Lipid Disorders

**SE RECIBEN TODOS LOS SEGUROS**

**129 Washington St., Suite 401, Hoboken, NJ 07030**  
• Tel.: (201) 610-1535 • Fax: (201) 610-1578  
Lunes, Martes y Jueves

**4518 Bergenline Ave., Union City, NJ 07087**  
• Tel.: (201) 610-1535 • Fax: (201) 766-8503  
Miércoles y Viernes

**www.rjleonmd.com HABLAMOS ESPAÑOL**



## THE PEOPLE'S PHARMACY SHOPPE

La Farmacia de la Gente Hispana



**HORARIO:**  
Lunes a Viernes 9 AM - 8 PM  
Sábado 10 AM - 7 PM

**Julio esta aqui para servirles como siempre!**

Su perfumería “Cardos Beauty Center” es ahora THE PEOPLES PHARMACY La Farmacia de la Gente sirviendo a nuestra comunidad

- Perfumería, Cosméticos,
- Beauty Supplies
- Productos para el Hogar,
- Servicio a domicilio GRATIS.!

**PERSONAL BILINGUE**  
**Tel. 201.348.0810**

**4012 Bergenline Ave., Union City, NJ**  
Aceptamos la Mayoría de seguros médicos y Medicaid

# Los relatos del horror en iglesia de Pensilvania

Tenemos que detallar los hechos y testimonios para realmente entender y comprender la magnitud de los mismos y sus consecuencias, debemos comenzar con profunda vergüenza ajena los relatos sin ánimo de realizar descripciones morbosas. El informe del gran jurado halló evidencias creíbles, de acuerdo al Fiscal General de Pensilvania John Shapiro quien señaló que hubo un encubrimiento sistemático por altos cargos de la Iglesia. El informe judicial elaborado por la Corte Suprema del Estado de Pensilvania tiene más de 1400 páginas y señala que muchos de los menores fueron manipulados con alcohol o pornografía y otros obligados a "masturbar a sus agresores" o fueron manoseados por ellos. "Nosotros los integrantes del jurado, necesitamos que ustedes escuchen esto ... Quizás algunos de ustedes han escuchado algo similar antes ... Pero nunca en esta escala ... Para muchos de nosotros este tipo de historias ocurrieron en otro lugar, en algún lugar lejano. Ahora sabemos la verdad: que ocurren en todas partes. El gran jurado descubrió una red de sacerdotes depredadores que "compartían datos o información sobre las víctimas" que crearon pornografía con las víctimas y que se "intercambiaban víctimas entre sí"; "Este grupo de sacerdotes utilizaba látigos, violencia y sadismo cuando violaban a los menores. Algunos niños fueron violados oralmente, vaginalmente y analmente. En otro caso un religioso coleccionaba orina, vello púbico y sangre menstrual. Había una red de pornografía en la que actuaban en grupo con fustas, violencia y sadismo. Hay confesiones de los culpables. Fines personales inhumanos, comportamientos indecentes e inapropiados como besos, pornografía infantil, comunicaciones inapropiadas con menores, ... Los sacerdotes enseñaron a los niños no solo que ese abuso era normal, sino que era sagrado. Justificaron sus agresiones con el argumento de que "la Virgen María tuvo que lamer a Jesús

para limpiarlo tras nacer". Emplearon rituales religiosos y símbolos de la fe para abusar de ellos, un cura ato a una de sus víctimas con una cuerda dentro de un confesionario en "una posición de oración"; cuando el menor se negó a mantener relaciones sexuales, el enojado sacerdote empleó un crucifijo de 18 centímetros (siete pulgadas) para agredirlo sexualmente. También utilizaron el sacramento de la confesión como una oportunidad para abusar, tocar y agredir a los menores, así como la amenaza de una eternidad en el infierno una verdadera arma de la fe, emplearon la fe de sus víctimas, su confianza en ellos como líderes religiosos para abusar de ellos y silenciarlos. Otra víctima fue obligada a posar desnuda en la cruz mientras le tomaban fotos, todos se reían y decían que las imágenes serían utilizadas como referencia para nuevas esculturas religiosas para las parroquias. Los niños recibían regalos tales como cadenas con cruces de oro; ellas eran un método de identificación clara de que estos niños eran víctimas del abuso sexual. Eran una señal para los demás depredadores, de que los niños ya estaban insensibilizados al abuso y podían ser blanco de más victimización y que ya habían sido violados, una de las víctimas aún tiene la cruz y la mostro al gran jurado. Uno de ellos acariciaba sexualmente a los niños y les decía que lo hacía para hacer una revisión de cáncer. Otro cura conto a un niño que estaba acariciando que lo que hacía estaba bien porque él era "un instrumento de Dios". Otro sacerdote habría violado a una niña de 7 años cuando la visitó en el hospital después que ella tuvo una operación para retirarle las amígdalas. Otro sacerdote forzó a un niño de 9 años a que le realizo sexo oral y después lavo la boca del menor con agua bendita para purificarlo. Un sacerdote reconoció abusar de niños, pero negó los reportes de dos niñas que lo acusaron "No tienen pene", explicó. Otro sacerdote, ante la pregunta de si había abusado de sus feligreses, respondió de manera evasiva "Con mi historial" dijo "todo es posible". Otro

sacerdote al final decidió renunciar después de años de haber enfrentado denuncias, pero pidió —y recibió— una carta de recomendación para su siguiente trabajo, en Disneylandia. En otro caso, un sacerdote violó a una niña; la embarazó y organizó que abortara. Un obispo escribió su sentir en una carta de apoyo: "Este es un momento muy difícil en tu vida y me doy cuenta de lo mal que te sientes. Yo también comparto tu pesar" Sin embargo, esa carta no iba dirigida a la menor violada, sino al religioso que la violó. Una de las víctimas comentó que cada uno de los sacerdotes tenían un grupo de niños preferidos a los que llevaban de viaje. Otros alegaron que fueron maltratados golpeados por miembros de su familia que no creyeron sus historias sobre los abusos. Otro sacerdote conoció una familia que lo acogió como su sacerdote, En la familia había ocho niñas y un niño, Comenzó a abusar de las niñas casi inmediatamente después de ser nombrado a la parroquia. El abuso sexualmente de cinco de las ocho menores, también abuso de otros integrantes de la misma familia. Su conducta incluyó una serie de delitos punibles según la ley de Pensilvania.

Los funcionarios de la iglesia calificaron los abusos de "manera rutinaria y deliberada"

como "juegos bruscos" "peleas" "conductas inapropiadas" no era ninguna de esas cosas era abuso sexual infantil incluyendo la violación. Algunos sacerdotes decían a los padres de las víctimas sobre las recomendaciones "la única precaución que le doy es que se abstengan de buscar más información sobre eventos pasados, porque puede atraer la atención a gente que no está involucrada". Deberé pronunciar sobre otras organizaciones religiosas en su momento, debo manifestarles que no se alegren por estos relatos, ya que en sus organizaciones también hay más de lo mismo, así como timadores de dinero y falsos profetas que engañan y mienten a sus feligreses. Seguiremos haciendo expiación de nuestros pecados, compromiso para garantizar que las atrocidades no se repitan y que no vuelvan a ocurrir nunca más. En este momento los abogados de los monstruos retirados y en funciones se encuentran presentando una respuesta grupal diciendo que el informe está repleto de "aseveraciones inapropiadas", "descripciones erróneas crasas", "simplificación excesiva" y "conclusiones simplemente erróneas". Y usted estimado lector me podría decir que opine.



## ACE CITY PAINT

### SERVICIOS

- Tarjeta de Crédito ACE
- Club de Ferretería Auxiliar
- Cortes de Madera a la orden
- Se hacen llaves
- Recomendación de contratistas
- Emparejado de Pinturas - Computarizado
- Entrega Gratis
- Servicios de ordenes especiales
- Reparaciones de Cristales
- Rentas Equipos Limpieza de Alfombras



130 Washington St. - Hoboken, NJ

Lunes a Viernes de 8:15am a 6:45pm - Sábados de 9am a 6pm

201-659-0061



**1 Main Office - Jersey City**  
2974 Kennedy Blvd. Jersey City, NJ 07306  
Tel.: 201-420-0001 / Corner of Kennedy & Cottage



**2 Jersey City, 2nd Office**  
587 Summit Ave., Hudson City Savings Bldg, JC NJ 07306  
Tel.: 201-420-0001 / Corner of Summit & Cottage



**3 Newark**  
One Gateway Center, Suite 2600 - 26th FL.,  
Newark JC NJ 07102 - Tel.: 973-653-3945



**4 Union City / North Bergen**  
Meetings In This Office By Appointment ONLY  
418 Monastery Place, Union City, NJ 07087  
Tel.: 201-420-0001



**5 Paterson / Clifton**  
291 Crooks Ave., 2nd FL., Paterson, NJ 07503  
Tel.: 973-653-3945



**6 Ocean Twp. / Asbury Park**  
1500 Allaire Ave., Suite 103, Ocean, NJ 07503  
Tel.: 732-660-6798



# EL CAMPEÓN DE LOS HERIDOS

*Cerca de usted!*

## Anise & Anise

LAW FIRM

Michael Anise especializado en lesiones personales e indemnizaciones por accidentes y caídas. Sus conocimientos legales junto a su tenacidad jurídica logran excelentes resultados para todos nuestros clientes

**Llámenos: 201-420-0001**

# Hispanos que viven en áreas americanas sufren de estrés

Los hispanos estadounidenses que viven en áreas con una alta población de hispanos sufren más muertes por causas cardiovasculares que los que viven en condados con mayor diversidad. En comparación con los condados que tenían las poblaciones más bajas de hispanos, los condados con las poblaciones más altas tuvieron un 60% más de mortalidad de hispanos debida a enfermedades cardiovasculares (215,3 frente a 134,2 por cada 100 000). Los condados con poblaciones más altas de hispanos pueden enfrentarse a más desventajas socioeconómicas, a una falta de acceso a una sanidad de calidad y a barreras lingüísticas. Los hispanos que viven en Estados Unidos sufren más muertes por causas cardiovasculares en los condados con poblaciones más altas de hispanos en comparación con los hispanos que viven en áreas con una mayor diversidad de población, de acuerdo con una nueva investigación del Journal of the American Heart Association, la revista de acceso libre de la American Heart Association/American Stroke Association. Una década de datos nacionales ha mostrado

que la densidad étnica de hispanos o las comunidades con proporciones altas de hispanos, están estrechamente relacionadas con las muertes debidas a enfermedades cardiovasculares, como los ataques cardíacos o los accidentes cerebrovasculares, un hallazgo que se mantuvo después de ajustar los factores sociodemográficos y sanitarios y puede deberse a otras características no medidas relacionadas con el individuo o el barrio. En una perspectiva más amplia, los hispanos realmente mostraron tasas de mortalidad más bajas cuando se compararon con blancos no hispanos (244,8 frente a 189,0 por cada 100 000). Sin embargo, al evaluar las diferencias en las densidades de poblaciones hispanas a nivel de condado, se asoció una población más alta de hispanos con una mayor tasa de mortalidad debida a enfermedades cardiovasculares tanto para hispanos como para blancos no hispanos, según los investigadores. Los hispanos forman uno de los mayores grupos étnicos y de un crecimiento más rápido en Estados Unidos. Actualmente se estima que representan el 17% de la población, un número que se espera que alcance un 30% en 2050. También sufren una

carga desproporcionada de factores de riesgo para enfermedades cardiovasculares, incluidas la obesidad, la hipertensión arterial y la diabetes tipo 2. Para comprender mejor la relación entre la densidad de población hispana y la mortalidad por enfermedades cardiovasculares, los investigadores analizaron datos de 715 condados de Estados Unidos y examinaron los registros de un total de 4 769 040 muertes, que incluían las de 382 416 hispanos y 4 386 624 blancos no hispanos. En general, los condados con poblaciones más altas de hispanos se enfrentaban a más desventajas económicas, a una falta de acceso a una sanidad de calidad y a barreras lingüísticas. Algunos de los hallazgos de los investigadores: En comparación con los condados que tenían las poblaciones más bajas de hispanos, los condados con las poblaciones más altas tuvieron un 60% más de muertes de hispanos debidas a enfermedades cardiovasculares (215,3 frente a 134,2 por cada 100 000). Los condados con poblaciones más altas de hispanos tenían más probabilidades de tener ingresos bajos con familias sin estudios y viviendo por debajo del umbral de la pobreza. Los condados con poblaciones más altas de hispanos tenían tasas más altas de personas sin seguro de salud, menos médicos de atención primaria y más residentes con un dominio limitado del inglés. Los condados con poblaciones más altas de hispanos tenían más probabilidades de ser rurales. Los condados con poblaciones más altas de hispanos estaban ubicados en su mayoría en el suroeste de Estados Unidos, el sur de Florida y algunas regiones del noreste. El estudio es uno de los primeros que usan datos nacionales recientes para evaluar el efecto de la densidad de población hispana a nivel de condado respecto a las muertes causadas por enfermedades cardiovasculares. "El hallazgo de que la densidad de población hispana se asocia con un aumento de la mortalidad cardiovascular es significativo y desafía las nociones existentes sobre el efecto protector de los enclaves

culturales entre la población hispana, o lo que se conoce como la 'paradoja hispana'", afirmó la autora principal del estudio, Fátima Rodríguez, M.D., M.P.H., cardióloga de la Stanford University en Stanford, California. "Deben dirigirse esfuerzos clínicos y de salud pública a la prevención de las enfermedades cardiovasculares en los condados en los que viven hispanos, deben diseñarse intervenciones fuera de los entornos sanitarios, y debe centrarse la atención en mejorar el acceso de los barrios a fuentes de comida sana y actividad física". Rodríguez mencionó que los futuros estudios deben examinar si estos hallazgos son coherentes entre los diferentes subgrupos de hispanos y "tienen que esclarecer más cuáles son los factores individuales y de los barrios de las áreas donde viven los hispanos que pueden mejorarse, con el objetivo de disminuir los factores de riesgo cardiovascular y la mortalidad". "Este significativo estudio confirma que el código postal importa. Cuando se considera que los latinos en dichos condados con concentraciones más altas también tienen más probabilidades de tener unos ingresos bajos, menores niveles de educación, un número más bajo de personas con seguro de salud y menor disponibilidad de médicos de atención primaria, los resultados no son tan sorprendentes", explicó Eduardo Sanchez, M.D., el director médico para prevención de la American Heart Association y el director de Centers for Health Metrics and Evaluation de la American Heart Association, que no participó en el estudio. "Mejorar la salud cardiovascular y reducir la mortalidad debida a enfermedades cardiovasculares requerirá enfoques clínicos que aumenten el número de personas con seguro de salud y el acceso a la atención primaria así como enfoques sociales no clínicos para aumentar los niveles de educación e ingresos, y enfoques para reducir la segregación residencial".



## A-1 WATER STORE PURIFIED & ALKALINE

DRINKING WATER

Visit us! | Visitenos!



ESTE ES EL PARKING  
DE A-1 WATER

FREE PARKING / PARQUEADERO GRATIS



4901 Broadway • Union City, NJ 07087  
WWW.A1WATERSTORE.COM

201.583.1200  
201.583.9700



# De 'La Bestia' a 'El Diablo', ruta que usan los migrantes

Cada vez más centroamericanos viajan a bordo del ferrocarril que transita a lo largo del Pacífico mexicano, un recorrido alterno al ya conocido tren de carga que llega a la frontera con Texas. Eligen ese trayecto porque lo consideran menos peligroso, aunque en este también se registran accidentes, ataques, robos y abusos.

Los sicarios del cartel de Los Zetas actuaron con su típica brutalidad el 22 y 23 de agosto de 2010. Llevaron a 72 migrantes, la mayoría centroamericanos, a una bodega abandonada, donde los vendaron y ejecutaron a balazos sin piedad. Ocurrió en el pueblo de San Fernando, en Tamaulipas, uno de los destinos finales del temido tren de carga 'La Bestia', que cientos abordan cada día para cruzar México y llegar a la frontera con Estados Unidos.

La que fue la peor matanza de migrantes en ese país coronó a 'La Bestia' como el camino sobre rieles más peligroso para quienes viajan hacia el norte y Tamaulipas —donde ocurrió el baño de sangre— se convirtió en la región que debían evitar.

Así fue ganando popularidad otra ruta de trenes de carga que pasa por tres estados en la costa del Pacífico mexicano (Nayarit, Sinaloa y Sonora) y que llega hasta la ciudad de Mexicali, capital de Baja California.

Quienes empezaron a trepar a los vagones de este ferrocarril le llamaron 'La Ruta del Diablo', un nombre que se redujo hasta quedar solo en 'El Diablo', por las altas temperaturas que se registran en las zonas tropicales y desérticas que va recorriendo. Su destino final, Mexicali, es de hecho el lugar más caluroso de México, alcanzando un clima de hasta 125 grados Fahrenheit (52 grados centígrados) en verano.

Comenzó como un trayecto relativamente seguro, aunque más largo (de 1,627 millas), partiendo de la Ciudad de México y dirigiéndose al Pacífico por Querétaro, Irapuato y Guadalajara. Es decir, primero se deben transportar sobre 'La Bestia' desde Chiapas y ya en el centro mexicano toman esta ruta alterna.

Con el paso del tiempo 'El Diablo' sacó las garras y empezó a significar un infierno para los migrantes: accidentes fatales, ataques, robos y abusos. Quienes han estado en sus vagones creen que aún es menos riesgoso que 'La Bestia', pero llegan a Mexicali cargados de malas experiencias. A merced de los ladrones

"Es bien arriesgado. Hay muchas cosas que pueden pasar de la nada", dice Ervin Colindres, un joven de 26 años que salió de Honduras el 12 de marzo y pasó 20 días en el lomo de 'El Diablo'. Unos 100 lo acompañaron durante el trayecto.

"Es menos peligroso y viaja más rápido, porque 'La Bestia' va parando en las ciudades y lo hace de golpe, y 'El Diablo' solo se detiene en las estaciones", comenta Ervin.

Él ha pasado los últimos días en El hotel de los deportados, un albergue para inmigrantes en Mexicali que cada día atiende a decenas de personas que van llegando por la ruta ferroviaria del Pacífico.

A Ervin ya lo han deportado en tres ocasiones. A la edad de 10 años entró a EEUU con una green card, pero un mal trámite de renovación lo dejó sin papeles en la adolescencia. Tenía 17 años cuando cayó en un operativo del Servicio de Inmigración y Aduanas (ICE) y lo expulsaron a Honduras. Volvió a EEUU.



Pero en 2014 lo detuvieron reparando una oficina de gobierno. El pasado 8 de marzo lo deportaron por tercera vez.

Anteriormente cruzó México en autobús. Esta vez no traía dinero y abordó 'La Bestia' en Chiapas. Al llegar a Orizaba, en Veracruz, otro estado violento, los policías le quitaron todo lo que traía: un iPhone y 1,700 pesos (85 dólares), según su relato. Asegura que los agentes dispararon a los que huyeron, pero por fortuna no tenían puntería.

Este hondureño pensaba que en los vagones de 'El Diablo' las cosas serían distintas y se equivocó. Antes de llegar a Mazatlán, Sinaloa, un grupo de ladrones armados les dieron la bienvenida, brincaron desde un puente y se les acercaron gritando: "¡Hijos de puta! ¡Dennos todo el dinero!".

"Nos apuntaron con la pistola y nos empezaron a insultar. Eran cuatro con armas y uno de ellos nos revisaba los bolsillos. Ahí me robaron 500 pesos", relató Ervin.

No fue el único incidente. Entrando a Mazatlán algunas personas les lanzaron piedras, un ataque que califica de "odio contra los migrantes".

"Todavía está en coma"

En Ciudad Obregón, en el estado de Sonora, uno de sus amigos sufrió un accidente grave. "Estábamos sentados en la parte superior del vagón, pasamos por un cable de alta tensión y le pegó en la cabeza y lo dañó mucho", contó.

Como pudo, Ervin activó el freno de emergencia del tren para llevarlo a un hospital. "Estuve cinco días con él y el doctor me dijo que siguiera, porque el muchacho no respondía. Todavía está en coma", dice.

Este joven se dirige a Maryland, donde lo esperan su esposa y sus tres hijos de 3, 6 y 10 años. No se quedó en Honduras por las pandillas, porque ningún familiar vive allá y porque en EEUU logró abrir una empresa de construcción, cuyas riendas ha tomado temporalmente su esposa.

En Mexicali, Ervin sale poco para evitar que lo extorsionen los policías. Esperaba el momento para pasar la frontera por su cuenta, sin pagar miles de dólares a un coyote. "Yo solo necesito llegar a la primera ciudad (de California), ahí rento a un coche que me lleve al aeropuerto y vuelo a Maryland", dice.

El éxodo silencioso

Isabel Romero, directora de El Hotel del Deportado en Mexicali, fundado por la organización Ángeles Sin Fronteras, dice que desde 2012 notaron que los inmigrantes centroamericanos comenzaron a utilizar 'El Diablo'. "Antes era muy poca la gente que venía en tren, ahora están llegando demasiados", señaló.

De ser un centro que atendía a mexicanos que eran deportados durante la madrugada, se ha convertido en el último reposo de los originarios de Honduras, El Salvador y Guatemala, quienes huyen de las maras y la pobreza. El día de la entrevista la mayoría de los 120 huéspedes del albergue habían usado el ferrocarril del Pacífico. Hay días en que hasta 700 personas atiborran el refugio.

"'La Bestia' es bien peligrosa y parece que esta ruta, aunque tardan más en llegar, es más segura. Además, la usan porque no tienen dinero para pagar otra forma de viaje", agrega Romero.

El activista Hugo Castro dice que conversando con cientos de centroamericanos que han llegado en tren a Mexicali estos le han comentado que en este lado de México "hay menos monitoreos de la Policía y ocurren menos crímenes contra los migrantes". Desde 2013, dice, notó este "éxodo silencioso".

"Por acá no hay tanta violencia en comparación con Veracruz, Tamaulipas y Chihuahua. Por este lado solo les piden 100 o 200 pesos para dejarlos pasar", mencionó Castro.

Univision Noticias solicitó una entrevista con un representante de Ferromex, la empresa que administra la ruta ferroviaria que corre a lo largo del Pacífico mexicano,

pero esta no respondió. Un directivo de la compañía en Mexicali contó que son conscientes que este camino se ha vuelto popular entre los que se dirigen a EEUU.

"Hemos notado que en algunas ciudades (a lo largo del trayecto) los policías los llevan a las estaciones para que se suban al tren, para correrlos, para que se vayan a otras ciudades", dijo el funcionario.

Huyendo de las maras

La hondureña Mayra Zepeda, de 38 años, tuvo un viaje más amable en 'La Ruta del Diablo'. Y es que ella fue parte de la caravana de migrantes centroamericanos, que comenzó el 25 de marzo y concluyó en la frontera a principios de mayo. La presencia de activistas y reporteros en el tren le ayudó a librar tantos peligros.

Pero en Mexicali le ha ido mal. El día en que habló con Univision Noticias no tenía dinero para comer ni para pagar los 30 pesos (1.5 dólares) que cada día le cobran en el Hotel de los Deportados.

Mayra trabajaba en una maquiladora en su tierra, pero los pandilleros le exigían que les diera el 25% de su salario y decidió huir para que no le hicieran nada. Teme que la anden buscando para cobrársela. "Si yo regreso esos hombres a los que no les pagué me van a hacer algo", advirtió.

Su amiga y paisana Evelyn López, de 21 años, viajó en autobús hasta la ciudad de Guadalajara y, como ya no tenía un centavo en el bolso, tuvo que abordar 'El Diablo'. Esta joven madre también llegó huyendo de las maras. Ella agradece que no le pasó nada, aunque asegura que el viaje es muy complicado.

"Puedes dormir un ratito, pero después ya no, porque uno viene todo doblado, incómodo", dijo.

A Santos Padilla, un hondureño de 24 años, no le fue tan bien: los policías lo robaron en Veracruz y lo golpearon con una piedra en Sinaloa. Pero no se queja. Dice que la pasó peor en su país. Era chofer de bus. Su patrón no pagó la cuota que le exigían tres bandas de mareros y casi lo matan a balazos.

## Javier Villaman, Cantante Dominicano



baladas y boleros. Luego pasa a la "Orquesta Barcelo" con lo que llevo sus presentaciones por todo el País, cosechando triunfos y lo mejor el reconocimiento de los dominicanos.

Posteriormente, pasa a la prestigiosa "Orquesta del Hotel Jaragua" ahí tiene una participación por más de 4 años, Javier menciona que esa fue su escuela para consagrarse como cantante de varios géneros musicales, por el arduo trabajo y tenía que actuar todos los días.

Ahí conoce a Nelson de la olla con el cual obtiene su visado para los Estados Unidos ya que en la gran urbe de New York se lanza como solista, actualmente ya tiene su propia producción musical de merengue de su autoría y arreglos del maestro Ramón Orlando, el cual suena en toda la radio nacional.

Javier Villaman menciona, confiar en Dios y en su equipo de trabajo encabezado por su manejador Ramón Guzmán, para continuar trabajando y seguir con sus producciones musicales y dejar en alto el nombre de la Republica Dominicana.

Nació en Villa Altagracia, Republica Dominicana, un 21 de Julio. Sus padres son Teófilo y Altagracia, sus primeros pasos en el arte del canto lo hizo en el coro de la iglesia de su pueblo natal, más tarde participa en un festival de la voz organizado por el "Ayuntamiento Municipal" en el cual le otorgan el "Segundo lugar". Dos años después forma parte del "Grupo Selección" como cantante, interpretando todos los géneros tropicales merengue, bachata,

## Mia Kubus, gran cantante, actriz y bailarina



Mia, nació en los Estados Unidos de América, estudia en San Joseph Academy, es Cantante, Bailarina y Actriz, y pese a su corta edad 12 años, tiene cautivado al público que asiste a los diversos eventos en el que participa; La carrera artística es llevado por sus señores padres Justin y Alexandra, su hermano Ethan y su abuelita Magalys Medina. Para mayor información puede comunicarse al 201-598-9115.

Alexandramadera10@gmail.com  
Instagram: Mia\_kubus28.

Mia, En sus 3 años de participar en el mundo del Arte, consideramos que llegara a ser una gran artista, interviene en muchos eventos, los cuales mencionaremos a continuación:

Película: Manos frías, 2017, independiente.  
Televisión: El show de Huguito 2016 Supercanal, Suelta la sopa 2017, Telemundo

Canto: 3 años, NJCPAC Performer 2017, El talento muestra.

Baile: Oneida's Dance Studio intérprete 2017, Talent Shows 2017.

Concursos:

Primer Finalista del Desfile Dominicano NJ 2015

Diosa Internacional US 2016 Primer Lugar

Primer finalista de Little Face USA 2017

Modelaje:

Moda de Puerto Rico en la semana de la moda 2016 Puerto Rico

Semana de la Moda Dominicana 2017 República Dominicana.

Formación:

Rehabilitación interina con Ulysses Terrero, 2013, 2016 y 2017

Revolución latina Broadway summer camp 2017

Taller de baile con Gilbert Salazar, Taller de baile con Danny Lugo.

Semana de la Moda Infantil 2015-16. Revolución Latina Dance a Thon 2016-17.

Grupo de artes escénicas y televisión niños 2017, 2018.



# B & K

**Family Dental, LLC**  
**TEL. 908.354.1500**

• 707 Elizabeth Ave.,  
Elizabeth NJ 07201 •

**"Luzca una sonrisa PERFECTA"**



🦷 Odontología Cosmética  
Cosmetic Dentistry

🦷 Extracciones  
Extractions

🦷 Tratamiento de  
Conductos  
Root Canal

🦷 Coronas y Puentes  
Crowns and Bridges

🦷 Tratamiento de Encías  
Gum Treatment

**TRATAMIENTOS SIN DOLOR**

- Aceptamos la mayoría de Seguros y Medicaid
- Planes de Pago disponibles
- Todos los niños son Bienvenidos!!!

**SERVICIO DE EMERGENCIA**

# Blanca Mankiewicz, nueva presidenta del Club de Leones

La señora Blanca Mankiewicz juramento como la nueva presidenta del Club de Leones Cubanosa de West New York, en una gran ceremonia de gala.

El Club de Leones Cubanosa es una organizacion sin fines de lucro que se dedica a la ayuda filantropica en favor de las personas menos favorecidas.

Este club de leones a escogido varias actividades como la ayuda a los niños invidentes de la escuela de San Jose en Jersey City como uno de sus objetivos de ayuda humanitaria. Tambien el club realiza entrega de comida y viveres a las personas pobre en el dia de accion de gracias, celebra una feria de salud hacia el mes de junio y hace la llamada Canasta Martiana que consiste en darle viveres ajuar y todo para el bebe que nazca el dia del natalicio del heroe Jose Marti.

La señora Blanca Mankiewicz esta vinculada hace muchos años a este club, ya habia sido su presidenta y esta seviria su segunda presidencia.

La capacidad profesional de la señora Mankiewicz como alta ejecutiva del Banco TD Bank la cataloga como una excelente administradora de los fondos del club y desde ya le deseamos muchos exitos.

La señora Mankiewicz dijo: "Me siento muy honrada de volver a ser la presidenta de este club y al igual que la primera vez que fui presidenta vengo con muchas ganas y energia para trabajar en todos los objetivos de ayuda filantropica que tenemos planeados. Estoy rodeada de una gran equipo y estoy segura que vamos a salir adelante con la ayuda de todos ustedes"

Nuestros agradecimientos al señor Manny Reyes, relacionista publico del Club de Leones, por sus atenciones y colaboracion con la prensa

En la misma ceremonia de gala se le entrego un reconocimiento al señor Eurice Rojas de Hospital Palisades por ser un alto directivo del Club de Leones Internacional.



La señora Blanca Mankiewicz juramenta como la nueva presidenta del Club de Leones Cubanosa de West New York.



La señora Blanca Mankiewicz president del Club de Leones Cubanosa de West New York, junto a otros directivos del club



Los socios Luis Garcia y Manny Reyes juramentan como tuercerabo y relacionista publico del Club de Leones Cubanosa de West New York



El señor Eurice Rojas, relacionista publico del hospital Hackensack Meridian Health Palisades, recibio un reconocimiento especial de los Leones Cubanosa



El señor Manny Reyes del Club de Leones junto a Yamile Camacho y Javier Valenzuela directores del periodico El Cambio Online



La anterior presidenta del Club de Leones Cubanosa, Nikki Mederos junto a Eurice Rojas y otros directivos de Hackensack Meridian Palisade Hospital



La nueva presidenta Maria Mankiewicz junto a la anterior presidenta Nikki Mederos, a Marie Nieto y otros socios del club



La nueva presidenta Maria Mankiewicz y la anterior presidenta Nikki Mederos en la entrega formal del puesto directivo correspondiente 2018-2019



El señor Manny Reyes relacionista publico del club junto a los socios De La Sota (padre e hijo) y otros socios e invitados a la ceremonia de posesion de la nueva junta directiva



# El Carretero

## Restaurantes y Panaderías

*Venga y pruebe la Comida Típica Colombiana e Internacional mas deliciosa de la ciudad!*



- Calentado con Carne • Huevos Pericos • Arepa con Todo • Arroz con Pollo • Sancochos • Sandwiches • Pechuga a la Milanesa
- Arepa con Queso • Empanadas • Pupusas • Antojitos • Pan Fresco • Pandequeso • Jugos Naturales



Los Saludamos con orgullo en el

# Mes de la Hispanidad

Ser hispano significa ser heredero de una de las más ricas fuentes de cultura, tradiciones y valores humanos. Ser hispano es un orgullo que se siente en cualquier parte del mundo y que exige dar fe y promover la riqueza cultural del país de América Latina de donde venimos. Ahora que se celebra el Mes de la Herencia Hispana nos unimos con alegría en esta fiesta.

**Felicidades!!!**



# 3500 Bergenline Ave, UNION CITY, NJ

# Tel. (201) 863-6681





**Dr. FELIX ROQUE**  
**ALCALDE DE WEST NEW YORK**  
**y La Junta de Comisionados**



# Feliz Mes de la **HERENCIA** **Hispana!**

**12 de Octubre**

Cada 12 de Octubre se celebra el Día de la hispanidad. Conmemorando el descubrimiento de América por parte de Cristóbal Colón. En esta fecha tan especial me uno con un caluroso saludo a todos los Hispanos del Condado de Hudson en el MES DE LA HERENCIA HISPANA.

Esta celebración debe ser motivo de alegría y unidad, para reflexionar en el potencial que podemos tener en cada una de nuestras acciones.

*Felix Roque*



Dr. Felix E. Roque, Alcalde de West New York, NJ

# **WEST NEW YORK, NJ**

Office of the Mayor, 428 60th Street, West New York, NJ 07093

Para más información por favor contacte al: Departamento de Asuntos Públicos al 201-295-5144

# Ingrid Echeverria se lució dirigiendo el Desfile Salvadoreño



El domingo 16 de Septiembre del presente año se llevo a cabo el tercer Desfile Salvadoreño por la avenida Bergenline en el condado de Hudson, estado de Nueva Jersey.

Fue un gran desfile lleno de colorido, folclor y mucha alegría del pueblo salvadoreño, ya que vinieron de otros estados como Nueva York Y Pensilvania Anteriormente habian realizado una gran gala de entrega de bandas y premios a los lideres salvadoreños y por lo mismo el reconocimiento de politicos y oficiales electos del estado jardin.

La abogada Ingrid Echeverria, presidenta del comite cumplio a toda cabalidad con su responsabilidad y realizo quizas el mejor

desfile dela comunidad hispana por la avenida Bergenline.

La abogada Echeverria dijo: "Muy agradecida por el apoyo de toda la comunidad hispana, porque si en verdad es el desfile de mi lindo pais El Salvador y por su puesto de mis connacionales salvadoreños, tambien invitamos a todas las comunidad hispanas residentes en Nueva Jersey. Mis sinceros agradecimientos a los oficiales electos, como el senador Robert Menendez y el alcalde West New York, Felix Roque y por supuesto a la prensa como ustedes del periodico El Cambio quienes siempre han estado con nosotros. Muchas gracias y nos vemos en el desfile salvadoreño del 2019



**CareCredit**  
Patient Payment Plans  
obtenga una línea de crédito instantánea,  
sin intereses y para pagar en cómodas cuotas.

◆ Obtenga un Par de Gafas con Lentes Progresivos.  
Con protección UV + Tinte incluidos, por sólo  
\* Aplican restricciones..... **\$149<sup>00</sup>**

◆ Lentes y Marcos  
Con protección UV + Tinte incluidos, por sólo  
\* Aplican restricciones..... **\$65<sup>00</sup>**

◆ Especial a Cuba  
Lentes y Marcos  
Con protección UV + Tinte incluidos, por sólo  
\* Aplican restricciones..... **\$59<sup>00</sup>**



Aceptamos la mayoría de  
seguros médicos y CareCredit  
Patient Payment Plan.

### Horario:

Lunes	Martes a Jueves	Viernes	Sabado	Domingo
10 AM a 5 PM	10 AM a 6PM	10 AM a 7PM	11 AM a 5PM	Cerrado
<b>201-974-2600</b>	5202 Bergenline Ave.,			
<b>FAX: 201-974-2999</b>	West New York, NJ 07093			
<b>www.internationaloptical.net</b>				

## ORLANDO'S SERVICES

MECANICA GENERAL - DIAGNOSTICO COMPUTARIZADO

## NJ INSPECTION CENTER

ORLANDO'S SERVICES - NJ INSPECTION CENTER

Si su automóvil no pasó la inspección... *Orlando's Service lo ayuda.*

**ORLANDO'S SERVICES**  
**Promocion Especial**  
Inspección del Estado  
Promoción válida para  
vehículos modelo 1996 en adelante  
**CUPON**



**TECNICOS CERTIFICADOS**

Somos profesionales en reparación y mantenimiento de  
vehículos, con mecánicos especializados en vehículos  
europeos de las marcas Audi y Volkswagen.



**BALANCEO ALINEAMIENTO**



4914 Palisade Ave., West New York, NJ 07093

**(201) 864-6101**

# Candidatas del concurso Miss Hispanidad USA 2018



**Nicole Martinez**  
El Salvador



**Natalie Orellana**  
Peru



**Natalia Mejia**  
Colombia



**Alejandra Palacios**  
Ecuador-Quito



**Yanelis Columbie**  
Cuba



**Geraldine Quiroga**  
Bolivia



**Ginelly Merino**  
Mexico



**Samantha Barreiro**  
Ecuador- Guayaquil

# Line Cook

Buscando Cocinero de línea De tiempo completo. Necesita experiencia en Un restaurante italiano. Por favor envíe su curriculum o llame al:  
**908-497-1719**  
 El pago por hora es de \$ 12 a \$ 20 por hora, Dependiendo de la experiencia

**OPORTUNIDAD PARA INVERSIONISTA**  
 SE VENDE NEGOCIO COMERCIAL DE MECANICA EQUIPADO, CON CLIENTELA MAS DE 35 AÑOS EN WEST NEW YORK Y UNA PROPIEDAD CON CUATRO APARTAMENTOS  
 LLAMAR  
**201-766-4677**  
**201-864-6446**

**TRABAJADOR PARA LIMPIEZA DE RESTAURANTE Y CHOFER**  
 HABLAR ALGO DE INGLES DIFERENTES HORARIOS  
 PALISADE PARK, NJ  
**201-878-1201**

**LIMPIEZA DE CASAS (HOUSE CLEANER)**  
 No Nites, No Weekends, No Holidays. Start 8:00am Earn \$200 - \$450 P/Week. Car Needed. Pay Millage & Benefits Merry Maids Hackensack, NJ  
**201-487-8880**  
 Tener Carro y Licencia

# \$Quieres Ganar más Dinero\$...

**PATERSON TECHNICAL INSTITUTE**  
 H.V.A.C.R PROGRAMS • EPA CERTIFICATION  
**INSCRIPCIONES ABIERTAS**  
*"40 años de servicio, compartiendo conocimientos para cambiar vidas"*  
**Nuevos cursos en español**

- INSCRIPCIONES ABIERTAS**
- Electricidad Residencial
  - Refrigeración y aire Acondicionado
  - Calefacción
  - Telefonía



**INSCRIPCIONES GRATIS**  
 FACILIDAD DE PAGO

DEJE DE PERDER EL TIEMPO  
 Usted puede ser dueño de su propio negocio

**LOGRA TU SUEÑO AMERICANO**

Tel: (973) 279-4579 Fax: (973)279-0055  
 500 Getty Ave. Clifton NJ 07011  
 www.paterson-ti.com • E-mail: patersontech@yahoo.com



**\$20 dólares de descuento**  
 En la consulta o visita inicial con la presentación de este cupón

**199 Main Street, Ridgefield Park, NJ 07660**

**SERVICIOS:**  
 •Cirugía Dental •Endoscopia  
 •Cirugía Ortopédica •Láser terapia  
 •Ultrasonido • Acupuntura  
 •Radiografías Digitales

**Horarios: Lunes a Viernes 9:00-7:00**  
**Sábados 9:00 AM a 5:00 PM**  
**rpah199@gmail.com**

**Teléfonos:**  
**201-814-0095**  
**201-814-1377**

**PREGUNTE POR NUESTROS PLANES DE SALUD**

## CASA DE CHICAS LATINAS

  
 Casa y delivery en QUEENS, New York  
 Latinas hermosas chicas  
 10:00 AM a 8:00 PM  
**347-738-8657**  
**929-395-7858**

## CASA DE LAS BARBIES

  
 Casa y Delivery de Barbies Hermosas latinas  
 QUEENS, NY  
 10:00 AM a 8:00 PM  
**929-395-7858**  
**347-738-8657**

## HELP WANTED

Minimum 2 years. Experience  
 Mon~Sat  
 8:30am~3:00pm.  
 \$400/week  
 Ask for Mr.Song  
**914-336-7890**

## EXPERIENCED MANICURIST WANTED TO WORK IN MAHWAH, NEW JERSEY CONTACT VINNY

**201-282-8008**  
 GOOD PAY

## Drivers/Cleaners

Needed for cleaning company In Garfield, N.J  
 Full time, 6 days per/week. MUST SPEAK BASIC ENGLISH. Necesitamos Choferes / limpiadores Para empresa de limpieza en Garfield, N.J  
 Tiempo completo, 6 días por semana. DEBE HABLAR ESPAÑOL BÁSICO. Por favor llame al:  
**1-800-942-6243**  
 Entre las 9 am-5 pm

## NORTEAMERICANO (65 AÑOS)

QUIERE CONOCER LATINA JOVEN Y CARIÑOSA  
 LLAMAR O TEXTEAR  
**718-300-7944**

## OPERADORES

FABRICA DE ALIMENTOS SOLICITA OPERADORES Y/O EMPLEADOS DE PRODUCCION NO NECESITA HABLAR INGLES APLICAR EN RICO FOODS  
 527 E. 18TH ST  
 PATERSON, NJ 07514

## Estamos en la búsqueda De tres (3) Asistentes Comerciales

Con o sin experiencia para trabajar de inmediato. Si tienes entre 18 y 35 años de edad, Tienes dominio y fluidez del idioma español, Eres proactivo y responsable, Contáctenos a nuestras oficinas:  
**347 480 4142**  
**646 765 6969**  
 Email: reynolds.reynolds@hotmail.com  
(Esta puede ser la oportunidad que esperabas)

## NECESITAMOS PERSONAS

PARA TRABAJAR EN LAS ESCUELAS DE LUNES A VIERNES DE 2:00PM -11:00 PM QUE ESTEN AUTORIZADAS PARA TRABAJAR EN LOS EE.UU CON VERIFICACION DE ANTECEDENTES LLAMAR AL:  
**908-962-9116**

## COMPañIA DE LIMPIEZA

Hace servicios De limpieza En oficinas, Casas, aptos. Residencial y comercial  
**908 327-2665**

## Se hacen Servicio de taxis

y deliver de cerveza En Linden, Elizabeth, Plainfield, Roselle Park, Cranford, West  
**908-327-2667**

## Buscamos a alguien part-time

Con experiencia Que sepa usar una maquina De punta invisible (Blindstitch) Para ruedos de pantalones y sacos. Llame  
**201-868-8330**  
Para más información La locación es en Fairview, NJ

## RENTO CUARTO PARA CABALLERO

Entrada independiente, Utilidades incluidas, Internet. A dos bloques de .a Ave. Bergenline  
**201-679-2169**

## ACCOUNTANT

With experience In QuickBooks. Monday thru Friday, 7:30 am to 5:00 pm. Good pay. Call  
**904-309-4686**

## SE NECESITA PANADERO Y PASTELERO CON EXPERIENCIA PARA PANADERIA EN NEWARK, NEW JERSEY

**862-215-2935**

## Información para anunciantes y usuarios de avisos clasificados

Los anuncios se reciben de lunes a jueves de 9am-5pm en nuestras oficinas, por teléfono al 201-902-0004 y al 201-305-56-24 al fax 201-865-4303 el pago puede ser efectuado personalmente en efectivo, por correo un cheque o puede ser cargado a su tarjeta de crédito, Visa Master Card o América Express.  
**Cierre de sus anuncios**  
 El cierre debe ser el día jueves a las 5:30 para su publicación el día viernes  
**Responsabilidades**  
 El periódico se reserva el derecho de corregir gramaticalmente los anuncios y abreviar frases o palabras cuando su extensión supera el espacio contratado. El periódico no se hace responsable de aspecto legal alguna con respecto a significativas o intenciones de los anuncios que publican o resultados derivados de dichos anuncios pero se reserva el derecho de rechazar aquellos fraudulentos discriminatorios inmorales. Se reconocerá el crédito por cualquier error de imprenta como número telefónico o dirección que afecta su contacto con su aviso solo en la primera publicación antes del día de cierre.



# Mes del descubrimiento de nuestra raza hispana

**Leo** 23 de julio al 22 de agosto



Empiece a exteriorizar todas las emociones. De esta forma, podrá sacar la acumulación de las energías negativas en su vida. Amor: Transmita con plenitud sus emociones y fortalezca el vínculo amoroso, deje aflorar sus sentimientos. Riqueza: Prepárese, ya que su jefe le otorgará esa tarea tan deseada por usted.

**Virgo** 23 de agosto al 21 de septiembre



Antes que nada, debería hacer una observación más profunda y así no le resultarán embarazosos los problemas que debe enfrentar. Amor: Será importante que se conecte y comparta más tiempo con su pareja durante el día. Riqueza: Esté atento, ya que podría tener problemas con los contratos y las transacciones comerciales.

**Libra** 22 de septiembre al 22 de octubre



Jornada oportuna para que usted acelere esas decisiones que aún tiene postergadas en su cabeza. Amor: La Luna lo ayudará ordenar con naturalidad las cuestiones del corazón. Riqueza: Empiece a ser más eficiente y servicial, pronto conseguirá avanzar en su trabajo. Bienestar: No se derrumbe

**Escorpión** 23 de octubre al 21 de noviembre




Momento para tomar distancia de todo aquello que considera superfluo. Encamine la mente para lo esencial en su vida. Amor: En el amor tendrá la necesidad de estar con alguien y sentirse cuidado. Riqueza: No se deje estar, ya que el desgano podría obstaculizar sus planes monetarios.

**Sagitario** 22 de noviembre al 22 de diciembre




Aunque su inseguridad lo persigue cotidianamente, hoy se sentirá mucho más confiado en usted mismo. Amor: Podría llegar a conocer a alguien en esta jornada. Muéstrese espontáneo y sincero. Riqueza: No descuide los intereses materiales en los proyectos que quiere emprender.

**Capricornio** 23 de diciembre al 21 de enero



Excelente período para determinar nuevos objetivos concretos y eliminar los que ya lo sirven en su vida. Amor: Aplique su talento comprensivo, esto lo ayudará a reencontrarse con los afectos. Riqueza: No espere mucha ayuda de su alma gemela para ese proyecto, aférrase a su familia.

**Acuario** 22 de enero al 21 de febrero



Rompa con la monotonía y anime a los cambios profundos en la vida. Época oportuna para hallar nuevos ideales y ampliar los conocimientos. Amor: Jornada propicia para enamorarse o comenzar una relación. Escuche a su corazón. Riqueza: Busque la forma exacta a ese nuevo emprendimiento que se ha propuesto

**Piscis** 22 de febrero al 20 de marzo



Trealice lo imposible para eliminar las ideas y pensamientos que le molestan. Será una etapa para dedicarse a usted mismo. Amor: Aprenda a ponerse en el lugar del otro. Comprenda y escuche a su pareja antes de enfrentarla. Riqueza: Estos días deberá mantenerse muy atento a todo lo relacionado con la entrada y salida de su dinero.

**Aries** 21 de marzo al 20 de abril



Al contar con la luna en oposición, no comience nada nuevo. Podrá tener algunos impedimentos para poder realizar eso que quiere hacer. Amor: Si tiene alguna duda de lo que siente por esa persona que conoció, no dude y consulte con su corazón. Riqueza: Podrían surgir inconvenientes,

**Tauro** 21 de abril al mayo de 20



Ya es momento para que cambie y piense en una nueva vida. Nuevos caminos se abrirán y podrá resurgir internamente. Amor: Tendrá la necesidad de formar una familia o tener otro hijo. No dude y apueste a ello. Riqueza: Se sentirá impresionado ante el apoyo incondicional que le brindarán sus compañeros en el ámbito laboral.

**Geminis** 21 de mayo al 21 de junio



Prepárese, ya que pronto recibirá una muy buena noticia que le cambiará por completo su vida. No podrá creerlo. Amor: Sea consciente de lo que le ha dado a su pareja. Evite pedir más de lo que demuestra. Riqueza: Le ofrecerán un puesto nuevo

**Cancer** 22 de junio al 22 de julio



Aguanta Cáncer, pero aguanta por y para ti. No para el resto. No aguantes a quien no debas, no aguantes que te traten mal, que te infravaloren, que no te den lo que te corresponde por derecho. No aguantes que te griten, que te insulten, que jueguen con tu mente. No aguantes una voz más alta que otra ni que te falten el respeto más...

## COLD STORAGE Trucking LLC

**WE ARE LOOKING FOR CDL DRIVERS CLASS A AND B WITH AT LEAST 1 YEAR OF EXPERIENCE FOR LOCAL AND OTR.**

All candidates must be willing to follow instructions as well as good work history, clean driving record and ability to pass a pre-employment drug screening.

**FOR MORE INFORMATION PLEASE  
CALL: (732) 969-0795**

**HIPNOSIS ESPIRITUAL**



**Limpieza Energética con Hipnosis**



- |                      |                        |                     |
|----------------------|------------------------|---------------------|
| ✓ COMPLEJOS          | ✓ PESADILLAS           | ✓ VIDAS PASADAS     |
| ✓ CRISIS DE ANGUSTIA | ✓ TERRORES NOCTURNOS   | ✓ MALAS ENERGÍAS    |
| ✓ DOLOR CRÓNICO      | ✓ TIMIDEZ              | ✓ BRUJERÍA          |
| ✓ ESTRÉS             | ✓ ADICCIONES           | ✓ PERDON ESPIRITUAL |
| ✓ FOBIA SOCIAL       | ✓ AGRESIVIDAD          | ✓ DEPRESIÓN         |
| ✓ TEMORES            | ✓ ANSIEDAD             | ✓ OBSESIONES        |
| ✓ INSEGURIDAD        | ✓ BAJA AUTOESTIMA      | ✓ SOLEDAD           |
| ✓ OBESIDAD           | ✓ IMPLANTES DE CONTROL |                     |

Abierto Todos los días de 10:00am a 8:00pm

Contacto:  
Amanda Rubio

**201-293-9293**

www.HipnosisEspiritual.com



**OPORTUNIDAD DE TRABAJO**  
NECESITAMOS HOME MAKERS CHHAs EMPEZAR DE INMEDIATO!!! RENOVAMOS LICENCIAS DE HOME MAKERS PARA MAS INFORMACION LLAMAR:  
**973-622-2321**

**COMPRAMOS DISCOS VIEJO**

**WE BUY RECORDS TOP PAID \$\$\$**



Latin, Salsa, Merengue, Boogaloo, Guaguanco, Samba, Funk, Jazz, Rock, Soul, Disco,  
**12" 45's 78's**

Call Altulga 201 281 5604

**FAMILIA AMERICANA NECESITA NIÑERA DOMESTICA EXELENTE SALARIO, EXELENTE REFERENCIAS ALGO DE INGLES**  
**718-267-5090**  
ALL IN ONE AGENCY  
2540 27 TH SUITE 2F  
ASTORIA QUEENS TREN N/O  
LIC#7182675091

**FACTORIA BUSCA OPERARIOS/AS**  
EXPERIENCIA EN MAQUINAS DE COSER MERRROW, COVER STICH Y SINGER. DOS TURNOS. TIEMPO COMPLETO/ TIEMPO PARCIAL DOY TRABAJO PARA HACER EN CASA VENIR A: Y. F. LLC. 235 53rd ST (entre Hudson y Broadway) West New York, NJ  
**201-679-9332**

**VENDO FINCA**

Ganadera, porcina y agricola completamente surtida con fabrica de quesos Ubicada en Finlandia Quindio Colombia  
Interesados llamar

**201-965-1504**  
Danilo

**CDL Class A, B Driver Helper Warehouse**  
NIGHT TIME MONDAY AND FRIDAY UCL INC. 50 KERO ROAD CARLSTADT, NJ 07072  
**201-792-9900**

**OWNER OPERATORS WITH CDL LICENSE EXPERIENCED, GOOD DRIVING RECORD TO WORK ON TERMINAL PICKUPS AND DELIVERIES CALL**  
**908-422-7656**

**PAREJA 65 BUSCA HOMBRE**  
CARIBEÑO MAYOR DE 50 AÑOS SALUDABLE, SIN COMPROMISO ALEGRE Y QUE ESTE BIEN DE TODO  
**862-291-9728**

**SE VENDE PASTELERIA EN EL AREA DE NEWARK INTERESADOS ENVIAR SU INFORMACION POR CORREO ELECTRONICO**  
fernando1173@me.com

**CHOFER/RUTERO**  
DISTRIBUIDORA DE ALIMENTOS SOLICITA: CHOFERES, RUTEROS PARA ENTREGAR MERCANCIA A SUPERMERCADOS NECESITA LICENCIA REGULAR Y SIN PUNTOS NO NECESITA HABLAR INGLES INTERESADOS APLICAR EN RICO FOODS INC. 527 E 18TH ST. PATERSON, NJ 07514

**Help Wanted**  
Bagel & Deli Full Time Experience or without Experience  
**646-591-3834**  
4103 Tonnelle Ave North Bergen, NJ

**NECESITA MUEBLES Y NO TIENE DINERO? FACIL!!!!**  
TENEMOS CREDITO INMEDIATO NO IMPORTA SU HISTORIAL CAMAS, SOFAS, CAMAROTES, SOFACAMAS COCHONES, GABETEROS MODICAS CUOTAS ENTREGA INMEDIATA DOMICILIO INCLUIDO PROGRAME UNA CITA  
**(347) 465-3118**  
Giovany Quintero

**Maintenance Manager**  
For Apartment Community Must have a driver's license, Tools and be bilingual. Pay Package includes:  
\$25 per hour, Health Insurance and Apartment.

**Call 201-390-2241**

**JP Computer's**

**Julio Paternina**

ANALISTA PROGRAMADOR DE COMPUTADORAS

Reparación de computadoras a domicilio



**AHORA!!!**  
Hacemos páginas de internet.

Servicio de reparación de computadoras en casas o negocios. Mantenimiento, instalación de hardware, software e Internet.

- 1 ¿Su computadora está muy lenta?
- 1 ¿Hace ruidos extraños? ¿Está desactualizada?
- 1 Necesita reparación y no sabe quién puede ayudarlo? Llámenos hoy mismo
- 1 (201) 893-5397 (8 am. a 10 pm.)

P.O. Box 502 West New York, NJ 07093

**201-893-5397**

E-mail: jpcomputer1@hotmail.com

**CONSULTAS ESPIRITUALES**  
Estas sufriendo de algun dolor? Tienes problemas con el amor? Tienes Problemas en el trabajo? Yo te puedo ayudar  
RESULTADOS EN 24 HORAS  
**973-442-7519**  
CELL: **201-325-1474**

**ALMACEN/ WAREHOUSE NECESITA PERSONAL PARA TODAS LAS POSICIONES TIEMPO COMPLETO + OVERTIME 1ero y 2o TURNO BENEFICIOS NORTH BERGEN, NJ LLAMAR A: 917-674-7217 SAIDA 917-560-9115 GILBERTO**

**SHARIT COLOMBIANA**  
Muy lindo cuerpo, bonita, cariñosa. Delivery, solo Queens  
**646-972-8612**

**AUTO BODY**  
Necesita Pintor y Hojalatero de Autos Preferiblemente con experiencia Buen salario y Beneficios Para trabajar de inmediato  
**973-773-0207**

**RESTAURANTE NECESITA PERSONAL PARA DIFERENTES POSICIONES INTERESADOS DIRIGIRSE A 224-RIDGE RD LYNDRHURT, NJ 07071**  
**201-935-8818**

**A + PEST MANAGEMENT**  
COMPLETE TERMITE & PEST CONTROL  
COMERCIAL, RESIDENCIAL & FULLY INSURED  
877-249-7378  
201-876-7378  
VISIT US AT : www.apuspestcontrol.net  
E-MAIL: apuspest@hotmail.com

**MEN FOR SHIPPING AND RECEIVING**  
45 HOURS WORK WEEK  
LONG TERM. STEADY WORK  
PLUS OVERTIME  
201-592-0600

**SE NECESITAN OPERARIAS CON EXPERIENCIA EN COVER STICH MERROW, SINGER. LLAMAR A: CARMEN**  
551-200-2540  
507-43 STREET 3th FLOOR UNION CITY, NJ 07087

**MAZER TRUCKING SE NECESITAN CONDUCTORES**

Licencia clase "A" conductores de compañía local / regional  
Con 2 años de experiencia  
**DRIVER WANTED**  
Class "A" company drivers  
local/regional 2 years experienced

**201-974-9840**



**Advertencia sobre brujería**  
Usted puede ser victima sin saberlo,  
No sufra más por Amor, Dinero o Salud  
Rompa todo eso y sea feliz  
Recupere su pareja tenga suerte  
En el dinero y que su salud sea buena  
Cúrese ahora mismo  
Llámenos  
626-888-4975  
o escribanos vía whatsapp  
305-721-2204

**LLAME AHORA MISMO !** No pierda a su pareja!!  
626-888-4975 Amarrelo por siempre !!  
917-688-4169 **TRABAJO GARANTIZADO**

**AUTO BODY**  
Necesita Preparador, Pulidor y Lava Autos  
Preferiblemente con experiencia  
Buen salario y Beneficios  
Para trabajar de inmediato  
973-773-0078

**SE NECESITA ELECTRICISTA MECANICO PARA CAMIONES**  
201-726-2880  
201-451-7112

**CABINET MAKER**  
MUST HAVE EXPERIENCE IN MAKING CABINETS & KNOW HOW TO READ BLUEPRINTS.  
APPLY AT: 175 MOUNT PLEASANT AVE. NEWARK, NJ  
OR CALL: 973-868-5937

**NECESITO TENTADOR DE TELA CON EXPERIENCIA**  
973-777-7388  
90 Dayton Ave. Pasaic, NJ 07055

**NECESITO MECANICOS Y SOLDADORES PARA MECANICA EN GENERAL BUEN SALARIO Y CONDICIONES DE TRABAJO TODO EL AÑO UNIFORMES GRATIS AREA DE NEWARK, NJ LLAME A: JACK**  
908-400-6838

**KITCHEN HELP**  
For pizzeria In Jersey City, NJ  
Please call Tony  
201-951-0144

**SE SOLICITA CHOFER LIC. CDL CLASE A**  
2 AÑOS MINIMO DE EXPERIENCIA  
NO PUERTOS, RECORD LIMPIO  
201-388-3006 Español  
201-832-1498 Ingles

**DULCE'S UNISEX**  
Hair Salon  
**ESPECIALIDAD EN MAQUILLAJE PERMANENTE**  
• Cejas • Ojos • Lunares • Labios  
**25% Descuento** en maquillaje permanente  
Corte para mujeres, hombres y niños  
• Desrizado • Highlights • Perm Styling • Maquillaje • Body Wax  
4115 Pallsade Ave. Union City, NJ 07087  
201.863.9743

**VIDEO y Fotografía**  
Fotografías de Bodas, Bautizos,  
15 y 16 Años, Graduaciones,  
Comuniones, Todo tipo de Eventos Sociales.  
Restauraciones de Fotografías  
Hacemos Transfer de VHS a DVD  
Editamos sus videos caseros  
Le insertamos fotografías y efectos especiales al video  
Albumes con sus fotografías diseñadas  
**Gonzalo Pinela C.**  
Fotógrafo Profesional  
201-867-7591  
Cell: 201-757-6107  
532 41 STREET, UNION CITY, NJ 07087

**LICENCIAS-LICENCIAS**  
WASHINGTON ENHANCED DRIVER LICENSE  
LIC # RAMIRJM302JA EXP 04-01-2010  
RAMIREZ, JENNIFER MARIE  
123 MAIN STREET  
ROYAL CITY WA 99499  
SEX F HT 5-04 WT 116 EYES BRN  
ISSUE DATE 01-26-2006  
DOB 04-01-1970  
Jennifer Ramirez  
APROVECHE LA OPORTUNIDAD PARA HACER EL TRÁMITE Y OBTENER LA LICENCIA DE MANEJO DEL ESTADO DE WASHINGTON, AHORA MAS FACIL DE ADQUIRIR, PARA MAS INFORMACION  
**TOTALMENTE LEGAL Y GARANTIZADO**  
LLAME AL:  
206-550-3382  
206-294-1007

**NEWARK, NJ BASED INTERMODAL TRUCKING CO. IS LOOKING FOR EXPERIENCED TRACTOR-TRAILER DRIVERS WITH CDL CLASS A LICENSE**  
With 3 years pier experience and TWIC Card for container work, local & tri-state area deliveries, year round work.  
**GOOD PAY, COMPREHENSIVE BENEFITS PACKAGE INCLUDING MEDICAL, DENTAL AND VISION INSURANCE AND 401K RETIREMENT PLAN**  
**HOURLY PAY!**  
**VM TRUCKING LLC.**  
Please call (973)690-5363  
or apply at 187-189 Foundry St. Newark, NJ 07105

# Excelente Ballet Internacional 2018 en Union City



En un espectáculo sin precedentes, la ciudad de Union City con su Alcalde y Senador Estatal, Brian P. Stack, los comisionados Celin Valdivia, Mayuri Martinetty, Wendy Grullon, especialmente Lucio Fernández con su equipo de trabajo Liliana I. Barrera y el Ingeniero de

sonido, José Alfonso que trabajaron arduamente; El Sábado, Septiembre 22, 2018, se realizó el Festival Internacional de Ballet en el Union City Performing Arts Center, con un teatro repleto de asistentes y un espectáculo maravilloso presentado por primera vez con bailarines a nivel

mundial, show nunca visto antes por estos lares.

La dirección artística del Ballet Internacional estaba a cargo de Mami Hariyama, con una presentación maravillosa de parte de los bailarines y en cada presentación, el público emocionado le correspondían con

sonoros aplausos, por que se deleitaban con el baile bien sincronizado de parte de los bailarines. En líneas generales un espectáculo excelente, maravilloso y digno de reiterarle nuestras felicitaciones por su gran actuación. (Escrito por el periodista Manuel Corales)



## BRUCE EGERT

ATTORNEY AT LAW

Bruceegert1@aol.com

NOS ESPECIALIZAMOS EN:



CASOS DE ACCIDENTES

- Caidas • Negligencia medica



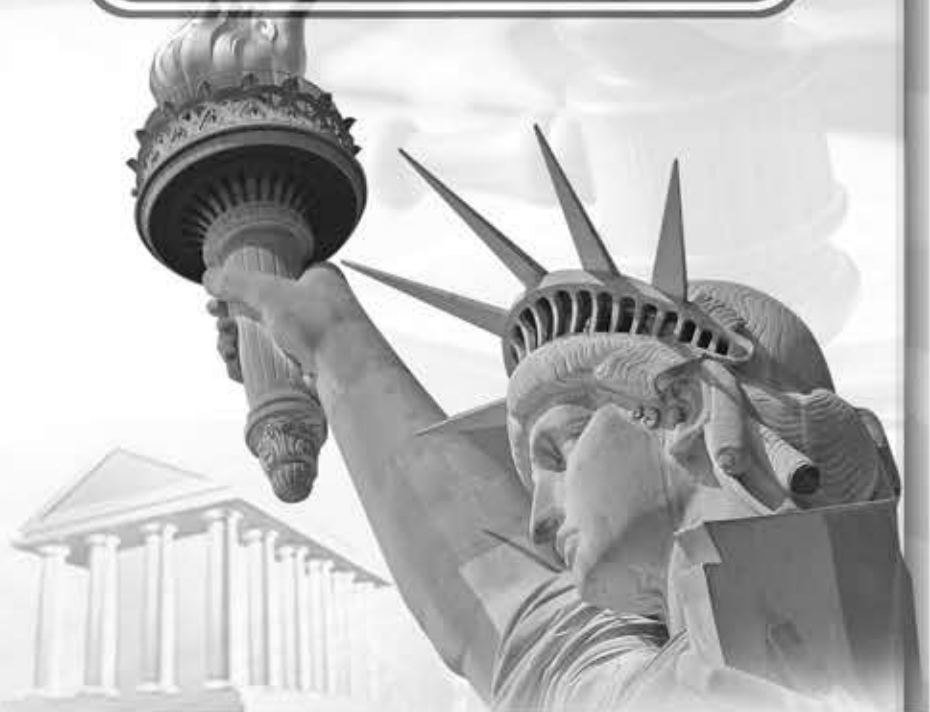
REAL ESTATE

- Litigaciones • Compra de casa • Foreclosure



PLANEAMIENTO FINANCIERO

- Corporaciones • Colecciones



9 Kansas Street, Hackensack, NJ 07601

86-25 Lefferts Blvd Richmond Hill, Queens 11418

15404 Broadway Ave., NY, NY 10036

201-388-6900

212-227-2009

212-456-7899

# Como actuar en la entrevista para obtener la 'green card'

Abogados advierten que "una sola mentira puede dañar el caso y demorar la entrega de la residencia legal permanente, aunque el matrimonio haya sido legítimo". Y que la espera de la tarjeta verde puede ser de hasta 23 meses en algunos casos. Celina Hernández no olvida la entrevista de la green card durante el trámite de residencia pedido por su esposo. "Estaba muy nerviosa", recuerda tres años después de aquel día. Cuenta que aquella cita "se quedó grabada en mi mente" a causa del estrés que genera el proceso y las historias que otros inmigrantes publican y narran en conversaciones informales cuando sale a relucir el tema. "Llegamos con mi esposo a la cita (convocada a través de una carta por la Oficina de Ciudadanía y Servicios de Inmigración -USCIS-) sin saber qué me iban a preguntar. Llevábamos los documentos que nos pidieron, originales y copias, y también un álbum con fotografías de nuestra boda y de nuestros hijos", cuenta. "La agente que me entrevistó fue amena y fue más fácil de lo que pensé. Revisó y confrontó los datos del formulario y luego me pidió fotos. Ahí comenzamos a hablar de los niños, cuántos años tenían, dónde nacieron, qué estudian. Y luego me dijo que todo estaba y que en cuatro semanas me iba a llegar una carta", agrega. La carta llegó en el tiempo señalado. "Cuando la abrí, era un saludo de bienvenida como residente legal permanente de Estados Unidos. Imagínese la emoción de aquella tarde", indica.

## Cambio de reglas

Tres años después de aquella entrevista el proceso ya no es el mismo. "Puede que las preguntas sean las mismas, el mismo protocolo, pero ahora el escrutinio es más grande, más riguroso", dice José Guerrero, un abogado de inmigración que ejerce en Miami, Florida. "Los agentes del servicio de inmigración están pidiendo más evidencias, pruebas y también pueden revisar las redes sociales". Guerrero señala que los agentes de la USCIS "pueden preguntar de todo. No existe ningún formato de pregunta específico. Están abiertos a preguntar de todo".

Por ejemplo, le pueden preguntar:

- ¿Qué película vieron anoche?
- ¿Qué cenaron?
- ¿Cuándo fue la última vez que salieron solos?
- ¿Dónde se conocieron?

Por lo general estas preguntas se hacen por separado cuando el funcionario de inmigración detecta que la pareja puede estar mintiendo y que el propósito de la unión conyugal haya sido para que uno de ellos obtenga la residencia permanente. "No hay un librito de preguntas", señala Guerrero. "Algunas pueden ser medio fuertes, pero ellos (los agentes) no se meten en la vida privada de nadie".

## Cuidado si miente

Una mentira o una contradicción puede hacer saltar las alarmas y sembrar dudas en el agente que dirige la entrevista de residencia por matrimonio.

"Asoma la presunción de fraude", indican los abogados consultados por Noticias. Si bien la entrevista de Celina Hernández fue breve, no más de 15 minutos, puede que el proceso demore más tiempo. "Todo depende de las respuestas", dice Guerrero. "Una sola mentira puede dañar el caso y demorar la entrega de la residencia legal permanente, aunque el matrimonio haya sido legítimo".

La USCIS puede "separarlo"

"A todas las personas que asesoro les digo que no vayan a mentir durante el proceso", recomienda Nelson Castillo, un abogado de inmigración que ejerce en Los Angeles, California. Y advierte que "ciertas mentiras pueden ser castigadas por el gobierno, más allá incluso de negarle el trámite de la tarjeta verde". "Si se casa y dice que contrajo matrimonio por amor, pero luego ellos (el gobierno) descubren que tal vez le ha pagado dinero a la otra persona y no viven juntos, entonces puede quedar en evidencia una contradicción. Si eso ocurre, los separan y los interrogan hasta estar seguros que se trata de un matrimonio legítimo o un fraude", explica. "Hay que ver en qué contexto ocurre una mentira", añade tras una pausa. Y si ésta tiene impacto material en la solicitud que esta sometiendo al gobierno", indica. Castillo señala además que, en algunos casos, los agentes a cargo de la entrevista preguntan:

- Cuándo le pidió matrimonio
- Dónde le pidió matrimonio
- Quién fue la primera persona que le contó que le pidieron matrimonio
- Dónde se casaron y por qué eligieron ese lugar

Castillo también dijo que en el caso que una pareja se comprometa para casarse, "deben asegurarse que no estén casados anteriormente. Y si lo están, deben estar divorciados".

## Otras preguntas

Cabe la posibilidad de que el agente de la USCIS también le pregunte:

- A qué hora suele llegar su esposo a casa
- Cómo se transporta para llegar a casa se regreso del trabajo
- Adónde fueron la última Navidad
- Qué cenaron para Año Nuevo
- Cuando conoció a la suegra(o)
- Tiene tatuajes su pareja
- En qué hospital nació su hijo

Si el agente todavía tiene dudas después de la entrevista, es probable que programe una cita para visitar el lugar donde viven. E incluso hablar con sus vecinos.

## Larga espera

Hernández esperó cinco meses desde que su esposo presentó la solicitud de residencia (formulario I-485) hasta el día de la entrevista. Hoy en día, de acuerdo a los nuevos tiempos de procesamiento de la USCIS, la espera puede demorar hasta 23 meses. "Los procesos ahora son mas lentos y los oficiales se están tardando mucho más que durante el gobierno anterior", dice Barrón. "Y cuestionan mucho más que antes las evidencias del matrimonio". Añade que una de las razones de las actuales demoras "es que no hay suficientes agentes. Por eso se tardan más. No les alcanza el tiempo para tanto trámite acumulado y tampoco tienen tiempo para revolver los detalles de cada caso". La falta de personal en la USCIS se debe "a que el gobierno actual prioriza la contratación de agentes de deportación", dice Alex Gálvez, un abogado de inmigración que ejerce en Los Angeles, California. "Hay más recursos para expulsar que para otorgar beneficios de inmigración. Por eso los procesos ahora son más lentos y más caros".

## No hay caso fácil

Las preguntas, a simple vista, son sencillas. Pero la clave no está en cómo se formulan, sino en las respuestas y las evidencias que



se presentan durante la entrevista. "Es raro encontrar un caso simple, sin ninguna duda", dice Jaime Barrón, un abogado de inmigración que ejerce en Dallas, Texas. "No es un proceso complicado si el matrimonio es de buena fe y la persona entró legalmente. Pero siempre pueden haber tropiezos". "Ahora bien, si entró indocumentado a Estados Unidos, habrá más detalles que tener en cuenta, el proceso será más difícil, el trámite se volverá lento, más caro y el inmigrante se topará con una serie de factores que pueden descalificarlo para recibir la green card", advierte. Uno de los mayores riesgos se encuentra en la fecha de entrada a Estados Unidos.

## La Ley del Castigo

El 1 de abril de 1997 entró en vigor la denominada Ley del Castigo o Ley de los 10 años. "Antes de esa fecha, no importaba cuántas veces una persona pudo haber entrado indocumentada a Estados Unidos", dice Gálvez. "Pero después de esa fecha, hay que tener en cuenta los días de permanencia, porque de ello dependerá si puede convertirse en residente. Si fueron más de 180 días le cae en cima la Ley del Castigo". Esta señala que si la permanencia ilegal pasa de 180 días, la persona debe permanecer fuera de Estados Unidos por tres años. Y si la permanencia indocumentada pasa de 365 días (12 meses), el castigo se eleva a 10 años. Transcurrido el tiempo, el inmigrante debe pedir un perdón y tramitar una visa de inmigrante para

regresar Estados Unidos. Mientras tanto, queda excluido de recibir beneficios migratorios, entre ellos la green card. "También, después del 1 de abril de 1997, se castigan las entradas ilegales múltiples al país", dice Barrón. "Y no se le ocurra regresar si es deportado, porque esta falta se convierte en un delito grave que lo descalifica de por vida". Ambos sanciones también forman parte de la Ley del Castigo.

## El perdón 601-A

En diciembre de 2016 la USCIS puso en vigor una regla, el perdón 601-A, que permite a ciertos inmigrantes indocumentados cónyuges e hijos de residentes legales permanentes solteros y también de ciudadanos (que entraron indocumentados al país), pedir un perdón para salir del país, llevar a cabo el trámite consular, volver a Estados Unidos como inmigrantes y recibir la tarjeta verde o green card. El perdón fue creado durante el gobierno de Barack Obama para que ciertos inmigrantes indocumentados que puedan poner un pie fuera del territorio de Estados Unidos y no les caiga encima la Ley del Castigo. "Pero se trata solo de una parte de un proceso complejo que requiere varios pasos", explica Castillo. La USCIS resalta que los inmigrantes que pidan el perdón 601-A deben demostrar "dificultades extremas que sufrirían sus cónyuges o padres ciudadanos estadounidenses o residentes permanentes legales si la exención no es concedida".



# Mes de la Herencia Hispana

Ven y celebra con nosotros "La Hispanidad"



Venga a sentir los mejores momentos de la tradición cubana en un ambiente lleno de gratos recuerdos y de sabor de hogar.

**110 Moonachie Avenue, Moonachie, NJ 07074**  
**(201) 964-9515 • (201) 964-9516**



4900 Hudson Ave., Union City, NJ 07087  
 Tel.: 201.866.4177 Fax: 201.590.9601

Haga sus pedidos con tiempo!!!!

# Mariscal y Padrino Internacional del desfile dominicano

El Desfile dominicano del condado de Hudson dirigido por el freeholder Tilo Rivas, realizó un emotivo acto cultural en el parque Celia Cruz de la calle 32 en Union City, Nueva Jersey, al entregarle una estrella al artista dominicano Rubby Pérez como un homenaje a su trayectoria artística y cultural.

El empresario Edwin Ordoñez, propietario de Havana 59 Restaurant, fue nominado como Padrino Internacional del Desfile Dominicano

El Freeholder Tilo Rivas, dijo: "Es un honor hacerle este merecido reconocimiento a Rubby Pérez y a Edwin Ordoñez. El desfile dominicano del condado de Hudson quiere hacer estos reconocimientos para preservar nuestra cultura y tradiciones. Gracias al alcalde de Union City, Brian Stack, podemos realizar estos eventos que dejan en alto a la Republica Dominicana".

Otros de los asistentes fue el comisionado Lucio Fernández que dijo: "El alcalde Stack y por supuesto todos los comisionados estamos muy comprometidos en promover la cultura y el folclor de todos los países hispanos, porque Union City tiene una población del noventa por ciento de hispanos. Por eso hoy es un honor tener al artista Rubby Perez y poderle entregar esta estrella en este sitio que lleva el nombre de la cantante cubana mas grande que haya existido, Celia Cruz. Felicitaciones a Tilo Rivas y todo su equipo del desfile dominicano por lograr este evento y bienvenido el desfile dominicano del condado de Hudson.



## Estudie Enfermería RN

**Programa Universitario por Internet Totalmente en Español con 2 Sesiones Presenciales en Puerto Rico**

Complete su RN en sólo 2 Años Acreditado.

Pregunta por nuestro programa especial para Medicos graduados en el extranjero

**¡MEJORE SU FUTURO!**

Ayuda financiera si califica, Becas del Gobierno

Llamando al:

**347-661-5382**

Tambien Programa de Admin. de Empresas - Todo en Linea  
**EDP UNIVERSITY OF PUERTO RICO**

Actualmente estamos buscando personal para las siguientes posiciones:

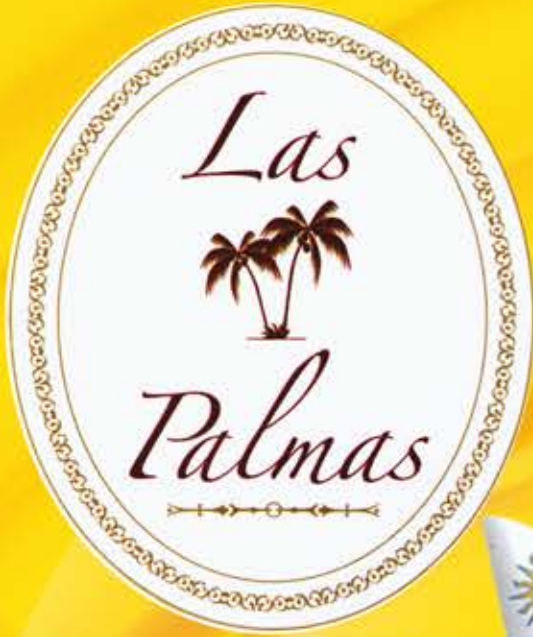
**CARPINTEROS  
EBANISTAS /  
FABRICANTES DE MUEBLES**  
*Posiciones temporales*

Debe aplicar en persona en:

**PARTY RENTAL LTD.**

Party Rental Ltd.  
275 North St  
Teterboro,  
NJ 07608  
201-727-4760

**Superamos las expectativas del Cliente a través de un servicio de excelencia!**



# Las Palmas Restaurant

6153 Bergenline Avenue, West New York, NJ

www.laspalmasnj.com

## Felicidades en el Mes de la Herencia Hispana!



**6153 Bergenline Ave., West New York, NJ**  
**201- 861-1400**